

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

**Előfizetési árak:**  
 Egész évre — — — 80 Lei. | Negyed évre — — — 20 Lei.  
 Fél évre — — — 40 | Egyes szám ára — — — 2  
 Nyilttér soronként 5 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.  
 Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
 Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez,  
 a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők.  
 Kéziratok nem adatnak vissza.  
 Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## Szászváros város 1924-ik évre szóló költségvetése.

A városok autonomiájának megszüntetésével a városi polgárok képvisellete — a felerészben választott, felerészben virilistákból álló u. n. képviselőtestület — is eltöröltetett s így a polgárság a város ügyeinek intézésében egyáltalában nem folyhat be. Az illetékes minisztériumból jó későre leérkezett, megcenzurázott s jóváhagyott 1924. évre szóló költségvetés mindenestre érdekelni fogja városunk adófizető polgárságát s éppen ezért — amint már hetekkel ezelőtt jeleztük — az alábbiakban ismertetjük azt. Megjegyezzük, hogy a városi tanács által megállapított költségvetés először a prefektusi hivatalhoz, onnan pedig az illetékes minisztériumhoz küldetett be s így az eredeti tételek egyik-másika változást szenvedett. A véglegesen megállapított és jóváhagyott budget a következő:

### BEVÉTELEK:

I. Az állam által beszedett adók	300000.— leu
II. A város ingatlanai (kertek, földek, szénarétek stb.) utáni jövedelem 17 tételben	26520.99 leu
III. Erdők jövedelme (faeladás, legeltetés, bérletek)	2351000.— leu
III. a) Bérletek jövedelme	55000.— leu
IV. Különböző épületek (piaci ház, csendőrkaszárnya, árva-ház, uszoda stb.)	19498.— leu
Itt megjegyezzük, hogy a város tulajdonát képező kaszárnyák bérleti összege teljesen törölve van. A katonai kincstár 1919. óta az előző évi költségvetésekben előirányzott bérleti összeget sem fizette ki.	
V. Malmok jövedelme (vár-alatti, alsó- és középső-, összesen 3 malom)	233963.62 leu
VI. Piaci és állatvásári vámok	1015000.— leu
Favám, vadászat, halászat, legeltetési díjak	29545.— leu
VII. A város által a Mon. ofic.-ban 1923. év 66-ik sz.-ban megjelent rendelet értelmében szedhető adók és illetékekből	590000.— leu
VIII. Államsegély a belügyminiszt. 1921. évi delete értelmében.	114600.— leu
IX. Különböző jövedelmek (marhalevelekből, erdőpásztorlási díj, végrehajtási költségekből stb.)	92840.— leu
X. Nemzeti kölcsön kamatai, ebadó, tüzoltó-adó, (24000 leu s így remélhető, hogy tüzoltóságunk felszerelése jókarban fog tartatni), közmunkamegváltás stb.	148300.— leu

XI. Hágatási díjak	23000.— leu
XII. A villamosművek jövedelme	810780.— leu
XIII. Különböző jövedelmek	25000.— leu
XIV. Be nem folyt követelések	171800.— leu
XV. A múlt évről be nem folyt államségélyek	257646.— leu
XVI. A Nemzeti kölcsön bonjainak eladásából	205000.— leu

### KIADÁSOK:

I. Tisztviselők és szolgálók fizetése	840199.97 leu
II. Közigazgatási költségek (napidíjak, kiszállások, takarítás, nyomtatvány, butorok stb.)	116600.— leu
III. Az erdők kitermelési és fenntartási költségei	2203800.— leu
IV. Fenntartási költségek: közvilágítás, utak-, hidak javítása, telefondíj stb.	272738.— leu
V. Kocsik, lovak fenntartása, személyzet fizetése	96000.— leu
VI. Kulturális kiadások és segélyezések, (fabehordás, árvaházak, iskolák segélye stb.)	109670.— leu
VII. Villamosmű fenntartása, (fizetések, szén, anyagbeszerzés, stb.)	1088053.— leu
VIII. A város által felvett kölcsönök törlesztésére és kamatokra	453000.— leu
IX. Különböző kiadások: betegsegélyző, városi szegények, nyomtatványok, utcák, kanálisok tisztogatása stb.	264100.— leu
X. Városi nyugdíjasok illetménye (Szegény nyugdíjasok! A szedőgyerek.)	65703.72 leu
XI. Egészségügyi kiadások	12400.— leu
XII. Vágóhid fenntartása	28400.— leu
XIII. Tenyészállatok fenntartása és a személyzet bére	82000.— leu
XIV. Különleges kiadások: Épületek fenntartása, reperálása, megyei, községi iskolák segélyezése és kövezési munkálatokra	230000.— leu
XV. A múlt évben fizetni kellett, de ki nem fizetett tartozásokra	443160.— leu
XVI. Kivételes és különleges hitelek nyújtására szolgáló alap létesítésére	358963.62 leu
Reprezentálási költségek s egyéb	27000.— leu
Összes bevételek	6469493.61 leu
Kiadások	6454908.15 leu
Felesleg	14585.46 leu

## Hunyadvármegye közigazgatási bizottságának ülése.

Hunyadvármegye közigazgatási bizottsága f. hó 10-én d. e. 9 órai kezdettel tartotta meg rendes havi ülését a vármegyeház kistermében. A prefektus betegsége miatt az elnöki tisztet Candrea Valér subprefektus töltötte be.

Jelen voltak az elnöklő subprefektuson kívül: dr. Ioan Harb, árvaszéki elnök és helyettese, Ioan Dinis árvaszéki ülnök, Mähler Ignác műszaki főtanácsos, dr. Robu Miklós tiszti főorvos, Pop Márk pénzügyigazgató helyettes, Zeicu Ioan az erdőhivatal vezetője és végül Schuster Ágoston szászvárosi lutheránus pap és Kohn Ferenc a dévai kereskedelmi tanács elnöke, mint kinevezett tagok.

Elsőnek Candrea subprefekt ismerteti a közigazgatás menetét az elmúlt hónapról. Majd javasolja, hogy a főbírák bevonásával hozzanak olyan intézkedést, amelynek alapján a főbírák tisztviselők kisebb kihágásait az 1886. évi XXII. törvénycikk 105 §-a szerinti rendbirsággal súlythassák. Ugyanezt kéri a vármegyei tisztviselőkkel szemben az 1886. évi XXI. t. c. 60 §-a alapján kivethető rendbirság ügyében. A közigazgatási bizottság a subprefektus javaslatát elfogadta és megbizta, hogy ilyen értelemben ebben az ügyben irjon fel a miniszterhez.

Ezután Pop Márk pénzügyigazgatóhelyettes tett jelentést a múlt hónap adófizetésekről. Az alispán kérte az előadót, hogy a községeknek és a megyének járó hányadot az adóhivatal előre fizesse ki. Pop Márk azonban azzal az érvel, hogy egyes jegyzőségek nem hajtják be ezeket az adókat idejében s így nem fizethetik ki. A bizottság erre felhatalmazza az alispánt, készítsen feliratot a miniszterhez arra vonatkozólag, hogy a megyének és községeknek járó kvóta függetlenül a befizetéstől, rendes időben adassék ki.

Dr. Robu tiszti főorvos a megye egészségi állapotát vázolja. A fertőző betegségek sehol sem fordultak elő járványszerűen.

A főügyész távollétében az ügyészség jelentését felolvasták.

Ezután Mähler Ignác műszaki főtanácsos jelentése következett, aki vázolta a megye utjainak és hidjainak javítási munkálatait.

Végül Dinis árvaszéki ülnök jelentése után az ülés 12 órakor befejezést nyert.

— A zsilvölgyi „Munkás-szövetkezet” tőkeemelése. A zsilvölgyi „Munkás-szövetkezet”, amelyben a bányáknak és a liberális tőkének 50 százalék részesedése van, alapítóját a napokban 3 millióra emelte fel s egyben nagyobb beruházásokat tett, hogy a Zsilvölgye minden piacán eredményesen vehesse fel a versenyt.

**Farmacia VLAD** gyógyszer-tár  
 Orăștie-Szászváros, Str. Regala No. 1.

Bel- és külföldi gyógykülönlegességek, arc-, kéz-, hajápoló szerek, irigátorok, különféle gummi-árak, gyógy- és pipere-szappanok, Eau de Colognek, száj- és köröm-kefék, fogpaszták, szájvizek, gyógyborok. Idei friss csukamájolaj. Kilója: 120.— leu. 138 12—

## Uj maximális árak Szászvároson.

A városi tanács f. hó 13-án az alábbi köz-  
szükségleti cikkek árát — további intézkedé-  
sig — a következőképpen állapította meg:

### I. Nyershus és készítményei.

Marhahus	klgrként	20.—	leu
Borjúhus	"	20.—	"
Sertéshus	"	32.—	"
Berbécshus	"	16.—	"
Olvasztani való szalonna	"	62.—	"
Zsir	"	80.—	"
Friss hal	"	40.—	"

### II. Kenyér.

Barna kenyér	klgrként	5.50	leu
--------------	----------	------	-----

### III. Tejfélék:

Tehéntej	1 liter	5.—	leu
----------	---------	-----	-----

### IV. Vendéglőkben, kávéházakban kiszolgál- tatott ételek és italok.

Hus- v. más leves	3.—	leu
Marhahus mártással, burgo- nyával	12.—	"
Főzelék borjúféléttel	12.—	"
Főzelék sertésféléttel	15.—	"
Marhasült	16.—	"
Bélszín	16.—	"
Sertéssült	20.—	"
Büftök tükörtojással	18.—	"
Bécsi szelet	18.—	"
Borjusült	18.—	"
Tokány marha	16.—	"
" borju	16.—	"
" sertés	18.—	"
Bármilyen saláta	2.—	"
Töltött paprika	14.—	"
1 drb. főtt tojás	3.—	"
Rántotta 3 tojásból	10.—	"
Omlette (3 tojásból)	12.—	"
1 drb. kenyér	1.—	"
Tejes kávé	5.—	"
1 drb. kifli vagy zsemle	1.—	"
Főtt tészta	7.—	"
1 pohár málnaszörp	4.—	"
Fekete kávé	3.—	"
Török kávé	4.—	"
1 pohár (3 deci) sör	5.—	"
1 korsó sör	8.—	"
1 pohár szilvórium	2.—	"
1 pohár törköly v. cognac	3.—	"
Tea rummal és citrommal	5.—	"
Tea csak citrommal	3.—	"
1 liter asztali óbor	18.—	"
1 üveg szóda	3.—	"

### V. Szállodai szobaárak.

1 ágyas utcai szoba	28.—	"
2 " " "	35.—	"
1 " udvari "	25.—	"
2 " " "	32.—	"
Fűtés (8 kgr. fával)	8.—	"

### Megjegyzések.

1. A kiszolgáltattott husadagoknak 200 gr. sullyal kell birniok.
2. Palackos bor dugaszolva, címkével el-  
látva a vendég előtt bontandó fel.
3. Az árakban a luxusadó és a felszolgáló  
személyzet kiszolgálási díja (borravaló) is  
bentfoglaltatik.

## Meghívó.

A „Szászvárosi Ipartestület“ f. év március  
23-án, d. u. 3 órakor a városi tanácsgyűlési  
helységben rendes évi közgyűlést tart, melyre  
a testületi-tagok meghívotnak. Azon esetben,  
ha ezen határidőre a tagok határozatképes

# A „Transsylvania”

számban meg nem jelennének, a második ha-  
táridő f. év március 30-ik napjára, d. u. 3  
órára, ugyancsak a fent említett helységben  
és a jelen napirenddel, tekintet nélkül a je-  
lenlevő tagok számára tüzetik ki.

A tagok értesítettek, hogy gazdálkodási  
szempontból a zárszámadások nyomtatva nem  
lettek ugyan, de azok f. év február hó 20-tól  
március 30-ig a testületi irodában közszem-  
lére ki vannak téve, ahol ez idő alatt d. u.  
3—6 óra között megtekinthetők és észrevé-  
telezhetők.

Napirend: 1. Az ülés megnyitása az elnök  
által. 2. Két tagnak jelölése a jegyzőkönyv  
hitelesítésére. 3. Jelentés a múlt évi műkö-  
désről. 4. A zárszámadások megállapítása az  
1923. évre. 5. Az 1924. évi költségvetési-  
előirányzat megállapítása. 6. Indítványok az  
alapszabályok értelmében.

Orăștie, 1924. február 28-án.

Fleșeriu János sk. titkár, Cărpinișan Simon  
s. k. elnök.

## NAPI HIREK.

— **Áthelyezések.** A pénzügyminiszter Cucu  
György pénzügyőri főbiztos Szászvárosról Di-  
csőszentmártonba és Eisler Albert p. ü. fő-  
biztos Borossebesről Szászvárosra helyezte  
át. Eisler főbiztos megelőzőleg éveken át tel-  
jesített Szászvároson pénzügyőri szolgálatot  
s itt úgy a hivatali, mint a magánéletben  
tanúsított magatartásával általános közkedvel-  
séget vívott ki magának.

— **Eljegyzés.** Vass Albert festőművész  
(Vulkán) f. hó 9-én tartotta eljegyzését Mar-  
kotsán Irénke urleánnyal Harón.

— **Uj ügyvéd.** Dr. Schul Ármin, nyug.  
törvényszéki bíró f. hó 1-én Aradon (Sza-  
badságtér 16 sz. a.) ügyvédi irodát nyitott.  
Az uj ügyvéd városunk szülötte s így soka-  
kat fog érdekelni ez a személyi hír.

## C. ZOBEL

Alapítva 1893. **divatkereskedés** Alapítva 1893.

**ORĂȘTIE—SZÁSZVÁROS.**

A tavaszi szezonra való

# harisnyák

olcsó és elismert  
jó minőségben

## megérkeztek

és állandóan minden  
szinben kaphatók  
20 L-től 155 L-ig.

Tisztelettel: **ZOBEL C.**

147 11—12

divatkereskedő.

szálloda éttermében minden este  
**Pista Vilmos elsőrendű zene-  
karával hangversenyez.** 197 1—4

— **A dévai ügyvédi kamara választ-  
mányi ülése.** A dévai ügyvédi kamara vá-  
lasztmánya f. hó 9-én, vasárnap d. e. 9 órai  
kezdettel tartotta meg első ülését Pop Iustin  
elnök dévai irodájában. Jelen voltak: dr Pop  
Iustin, dr Vlád Aurél (Szászváros), dr. Câm-  
pean Simon, dr. Meskó Miklós, dr. Schul-  
hof Zsigmond és Tirea Mihály (Puj). A vá-  
lasztmány megválasztotta a tisztviselőket: így  
dr. Meskó Miklóst pénztárnoknak és könyv-  
tárnoknak, dr. Schulhof Zsigmondot a jog-  
segélyiroda vezetőjének, dr. Câmpean Simi-  
ont pedig helyettes dékánnak választották  
meg. Az irodai teendők elvégzésére Ávrám  
Titusz nyert megbízást. Ezután még a vá-  
lasztmány költségvetését állapították meg. Az  
ülés d. u. fél 2-kor ért véget.

— **Kinevezés.** A pénzügyminiszter Sedán  
György pénzügyőri fővigyázót, aki 10 évi  
orosz fogság után a napokban tért haza, a  
brádi pénzügyőri szakaszhoz szemlésszé ne-  
vezte ki.

— **Halálozás.** Idősb. Junger József, mé-  
száros- és hentesmester, rövid betegeskedés  
után, életének 82-ik évében, folyó hó 3-án  
meghalt. Ő volt Petrozsény legrégebb és leg-  
öregebb mészáros-mestere.

— **A baptista, szombatos és adven-  
tista gyülekezetek ellenőrzése.** A „Keleti  
Ujság“ írja: Nagykárolyi tudósítónk jelenti:  
A prefekturára ma érkezett meg a rendelet a  
baptista, szombatosok és adventisták isten-  
tiszteleteinek ellenőrzése tárgyában. A ren-  
delet megállapítja, hogy a fenti felekezetek  
istentiszteletei nem kizárólag vallásos tárgyúak  
és éppen azért ellenőrzésük szükségessé vált.  
Az ellenőrzésnek mindamellett tapintatosnak  
kell lenni. — Ehirrel kapcsolatban értesültünk,  
hogy ezen szekták vármegyénkben is nagy  
tért hódítanak. A Maroson tul lévő falvakban  
(Bokaj, Szarakszó) az u. n. „pocait“-ok na-  
gyon megszorodtak s legutóbb Vajdejen is  
heten lettek azzá. E felekezetek tagjai külön-  
ben hűen betartják vallásuk parancsait. Is-  
tenfélők, nem hazudnak, nem lopnak, nem  
isznak és embert nem ölnek, Krisztus tani-  
tásai szerint élnek s hűen olvassák a szent  
bibliát. A gör. keleti lelkészek szatmári és  
nagyzebeni gyűlésén szóvá tették e szekták  
terjedését s a kormánynál intervenáltak, hogy  
lépjen fel ellenük. A fenti rendelet — úgy  
látszik — ennek az akciónak az eredménye.  
E szekták különben úgy a magyarok, románok,  
mint a bánáti svábok között is nagyon  
terjednek.

— **Egészségügyi statisztika.** Hunyad-  
vármegye egészségügyi hivatalának értesítése  
szerint megyénkben f. évi február hónapban  
a következő fertőző megbetegedések fordul-  
tak elő: Skarlát: Lupény 12 eset, Hercegány  
1, Szászváros 1, Gyalár 2, Krecsunyészd 6,  
Boica 4, Alsókajanel 9 eset. Kanyaró: Vul-  
kán 4, Puj 4, Kőaljaohába 13, Serél 1, Pá-  
ros pestere 1 eset. Szamárhurut: Vulkán 8  
eset. Hastífusz: Szászváros 2 eset. Difteritisz:  
Hátszeg 1 eset. Bányahimlő: Tamáspatak  
20 eset. E megbetegedések közül halálos ki-  
menetelű volt Hercegényben 1 és Krecsu-  
nyesden 2 skarlát eset. A statisztika szerint  
a vármegye egészségügyi helyzete kedvező-  
nek mondható.

## LÖW KÁROLY illatszertára

Orăștie-Szászváros.

Raktáron:

Illatszerek, extrais, toilette vizek, eau de cologne, pipere szappan,  
hajvizek, arc- és hajpuderek, gyógyszappanok. Fej-, fog- és köröm-  
kefék. Fej-, haj- és körömápolási valamint higiénikus kozmetikai  
cikkek, kötszerek, gummi áruk, fényképészeti cikkek stb. 163 8—

## ERZSÉBET MOZI a „TRANSYLVANIA“-ban.

**Ma vasárnap, március 23-án  
délután 4<sup>30</sup> és este 8<sup>30</sup> órakor  
Figyelem!**

A mai műsor nem szenzáció  
annál sokkal több

**Lucie Doraine és Alf. Friland**  
minden képzeletet felülmúlnak a

## Szerelem áldozata

című páratlan 6 felvonásos dráma fő-  
szerepeiben.

A mai műsor fényéhez hozzájárul  
**Hella Moja, Alexander Moissi**  
a bájos mozidiva és a világhíres né-  
met művész mesteri játékaik által a

## Figaró lakodalma

című szintén 6 óriás felvonásos film-  
ben. Beaumarchais örökszép vig ope-  
rettje a filmen ezerszer jobban érvé-  
nyesül, mint bármely színpadon. Aki  
ezt a műsort látja, elfelejt minden ed-  
dig látott attrakciót.

Ne kerülje el figyelmét ha jön  
**HOFFMANN MESÉI**  
nagy opera.

— Déva város lépéseket tesz a szász-  
városi hadkiegészítő parancsnokságnak  
Dévára leendő áthelyezése érdekében.  
A Déván megjelenő „Hunyadvármegye“ c.  
laptársunk hírei között olvastuk, hogy Her-  
bay Ágoston, Déva város polgármestere az  
az itteni hadkiegészítő parancsnokságnak Dé-  
vára leendő áthelyezése érdekében akcióba lé-  
pett s végül az illetékes miniszteriumnak kel-  
lőleg megindokolt kérést fog átnyújtani. Szász-  
város város érdekeit súlyosan érintené e tev-  
nek megvalósulása, miért is a város vezetősé-  
gének ftyelmét ez uton is felhívjuk ez  
ügyre.

— Az új orvosi díjszabás. Pótlólag a  
lapunk f. hó 9-iki számában közölt új or-  
vosi díjszabásra vonatkozó cikkünket az aláb-  
biakkal egészítjük ki. A helybeli orvosok f.  
hó 19-én tartott értekezletükön tárgyalván a  
megyei fiókszövetség által megállapított díja-  
kat — azokat maximálisnak tekintvén — egy-  
öntetűleg elhatározták, hogy a rendelési díj  
— a beteg anyagi viszonyaitól függőleg —  
az orvos rendelőjében 40—60 leuig; a be-  
teg lakásán 60—100 leuig terjed. Az éjjeli  
díjak (este 8-tól reggel 8-ig) a fentiek két-  
szeresét teszik ki. — A vidéki kiszállások  
díja továbbra is óránként 100 leu marad.  
Speciális orvosi beavatkozások (műtét, szü-  
lészeti segély stb.) kölcsönös megállapodás  
szerint díjaztatnak.

— Tilos a szarvasok és őzbakkok el-  
ejtése. Az illetékes miniszterium a vadász-  
társaságoknak megküldte azt a rendeletet,  
amely szerint 2 évre megtiltja a szarvasok és  
őzbakkok elejtését. Az ősz elején hasonló ren-  
delet jelent meg a foglyokra nézve is. Aki e  
tilalmat áthágja, szigorú büntetésben részesül  
s elveszti vadászati jogát.

— DAC. = Dévai Agglegények Clubja.  
A „DAC.“ él és működik: legutóbb is 12-én  
A „Fehér-Keresztben“ társas vacsorát rende-  
zett, amelyen 23-an vettek részt. A club már  
sok összejövetelt, táncmulatságot rendezett,

melynek jövedelmét jótékony célra fordította.  
Szászvároson is sokan vannak a házasság  
örömeivel szemben „DAC“-osan ridegül ma-  
radó agglegények és agglegény-jelöltek, akik  
közül már többen kifejezték abbéli óhajukat,  
hogy a dévaiakhoz hasonlóan egyesületbe,  
clubba tömörülni kíváncsoznak. A mai réme-  
sen drága világban a családalapítás a butor,  
kelengye, háztartási cikkek megfizethetetlen  
drágasága és a lakásmizériák miatt óriási ne-  
hézségekbe ütközik s így egy ilyen filantropi-  
kus club Szászvároson is, — ahol csupán a  
latainer és ipari pályákon levők közül mint-  
egy 40 agglegény vigasztalja magát Deák Fe-  
rencnek (aki szintén agglegény volt) ama  
mondásával, hogy: a becsületes emberek meg-  
házasodnak, az okosak nem — életképes  
lenne. Fel tehát a „SzAC.“ megalapítására!

— Purim. A helybeli zsidóság f. hó 22-én  
este műsoros purim-estélyt rendezett a Cen-  
trál szálloda színházi termében. A kitűnő si-  
kerrel kecsegtető estély lefolyásáról jövő szá-  
munkban fogunk beszámolni. Az estélyen a  
helybeli katonazenekar játszott.

— Főlhívás a „Hangya“ tagjaihoz. A  
Hangyának évek óta bevett szokása, hogy  
szőlő-és kertbirtokos tagjait jutányos árban  
jó minőségű rézgáliccal és raffia kötözővel  
látja el. Főlhívjuk ennél fogva a „Hangya“  
tagjait, hogy enemi szükségleteiket a meny-  
nyiség megjelölésével minél előbb jelentsék  
be a Hangya-boliban, — Főtér, Bisztricsányi-  
ház — hogy a kellő mennyiség megrende-  
lése iránt idejében intézkedni lehessen.

— A halottányilváníás megkönnyeb-  
bitése. A napokban miniszteri intézkedés ér-  
kezett a prefecturára, amely szerint a Moni-  
torul Oficial (hivatalos lap) 204—924. szá-  
mában közzétett és a holtányilváníásra, vo-  
natkozó törvényt közhírré tenni rendeli el.  
Eszerint nagyon meg van könnyítve az eljárás,  
amennyiben az a járásbíró útján egy  
hónapon belül végérvényesen lefolytatható. A  
prefektura már eleget is tett a miniszteri in-  
tézkedésnek és utasította úgy a főszolgabíró-  
kat, mint a körjegyzőket, hogy hatáskörükben  
hozzák tudomására mielőbb a közön-  
ségnek a miniszternek ezt a nagyfontosságú  
intézkedését. Különösen közlelő érinti ez a  
törvény a törvénytelen házasságban élőket,  
akik csak azért nem tudtak eddig törvényes  
házasságot kötni, mert az előző házastárs  
holtányilváníása körülményesebb és hosz-  
szabb eljárást igényelt.

— Itt a tavasz. Amilyen hirtelen köszön-  
tött be a tél, ép oly hirtelen változott az idő  
tavaszra. A nap meleg sugarai a hó nagy  
részét leolvasztotta a határról s a nedvkeringés  
kezd láthatóan megindulni. A kerti munká-  
latok is megkezdődtek. A gyümölcsfák tisz-  
togatásának is most van az ideje, mert ha az  
a sok hernyó kikel petéjéből, óriási károkat  
fog okozni.

— Helybeli gyógyszerterek délelőtt fél  
8 órakor nyitnak, este fél 8-kor zárnak. E hé-  
ten iespekciót a Graffius-féle gyógytár tart.

— Nagy törvényszéki tárgyalás Nagy-  
szebenben. M. hó végén tartatott meg Nagy-  
szebenben a többrendbeli rablást elkövetett  
Mantean Danila szászsebesi illetőségű lakos-  
nak bűnpere. Nevezett a híres Hallner-féle  
ékszer-üzlet feltörésénél fogatott el s azóta  
ül. Végigrabolta Hunyad- és Szebenmegyét,  
itt, Szászvároson az Ábrahám Manó-féle üz-  
letet rabolta ki. A bíróság hat évi rabságra  
ítélte. Sajnálatos, hogy a hatóság az orgaz-  
dákat nem nyomozza erélyesebben, hogy azok  
is hurokra kerüljenek, mert az elcsipett „tol-  
vaj urak“ nem vallják meg, hogy kik az orgaz-  
dák, akiknél értékesítik a lopott holmikat.

## APOLLÓ MOZI a „CENTRAL“ színház-termében

**Ma vasárnap, március 23-án  
délután 4<sup>30</sup> és este 8<sup>30</sup> órakor  
Játék a sorssal.**

Társadalmi dráma 5 felvonásban.  
Főszereplők: Fenyő Emil, Thea Worth,  
Mattyasovszky Ilona, Bolvári Géza.  
2500 méter.

Az angol főurak sokszor emlegetett de soha-  
sem látott spleenjét, ezt az érdekes unalmat  
most végre közvetlen-közlelő láthatjuk. A film  
az angol politikai életet és a felső tizezrek  
erkölcseit örökíti meg bravurosán, mindvégig  
izgalmasan. Ezenkívül:

**Egy gyönyörű kiegészítő kép**  
Stella Mariscin-nel.

F. hó 26-27-én, szerdán és csütörtökön este 8-kor

## PIQUE-ÁSZ.

Kalandordráma 6 felvonásban. Fősze-  
replők: Mattyasovszky Ilona, Kürthy  
E. Münz H. Ezenkívül:

## A gyermekrontó.

Passau és Tostary „Kiskoruak“ című  
híres regénye filmen, 6 felvonásban.  
A legjobb művészekkel a főszerepben.

— A vajdahunyadi kereskedők álarcos  
bálja. Lázás készülődés előzte meg a  
vajdahunyadi kereskedők álarcosbálját s ez  
érthető is, mert 1896 óta az ottani kereske-  
dők nem rendeztek semmit. Hogy ez való-  
ban úgy sikerült, mint annak idején, Spöri  
Gusztáv elnöknek, Tintea alelnöknek és Dima  
Nitiunak az érdeme, akik fáradsággal, körül-  
tekintéssel munkálkodtak azon, hogy a fe-  
szült várokozásnak teljesen megfeleljenek. Este  
10 órakor lépett a girlandokkal diszitett te-  
rembe dr. Dublesiu György prefektus és neje,  
a bál fővédnökei, akiket a teremlelépéskor  
Spöri Elnök román nyelven üdvözölt, majd  
Crăciun titkár, a helyi vasgyári kertész által  
készített valóban művészi virágcsokrot nyuj-  
tott át a prefektusnénak, akit ezután a tánc-  
teremben levő diszes védnöki emelvényre ve-  
zettek. A fogadtatást követte az álarcosok fel-  
vonulása az alsó gyülekező teremből, Dima  
Nitiu főrendező vezetésével, aki óriási Mar-  
sall bottal a kezében a fővédnökök és kö-  
zönség előtt körülsétáltatta a jelmezeseket.  
Ezt követte a tánc, amely a késő reggeli  
órákig tartott. A jelmez-szépségsverseny díját a  
zsűri Schálát Gyulánának (Pierette) ítélte oda.

— Cenzurálni fogják a filmeket. A mi-  
niszteriumban most dolgozik egy bizottság  
azon, hogy megállapítsák azon módozatokat,  
amelyek mellett a filmeket cenzurálni fogják.  
Bukarestben már most is működik filmcen-  
zura és ezt nemsokára kiterjesztik az egész  
országra és meg fogják akadályozni az erköl-  
cstelen filmek, képek és ilyen képeket ter-  
jesztő folyóiratok forgalomba hozatalát.

Előfizetőinket tisztelettel kérjük,  
hogy hátralékaikat beküldeni, elő-  
fizetéseiket postafordultával meg-  
ujítani sziveskedjenek, mert ellen-  
esetben — legnagyobb sajnála-  
tunkra bár — kénytelenek leszünk  
lapunk további küldését jelen  
számmal beszüntetni.

## KÖZGAZDASÁG.

**Közgyűlés.** A „Szászvárosi Takarékpénztár Rt.” f. hó 16-án saját helyiségében tartotta meg 51-ik évi rendes közgyűlését dr. Kristóf György egyetemi tanár, igazgatósági elnök vezetése alatt. A megjelent részvényesek az elnöki megnyitó után az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentését meghallgatva, az előterjesztett mérlegeit változatlanul elfogadták. Ugy szintén határozott a 60563 leu 88 bán tisztanyereség mikénti felosztása felett. A 60 leu (120 K.) névértékű részvények után darabonként az adó levonásával 15 leu osztalék kifizetését határozta el. Az alapszabályok módosítására vonatkozó előterjesztéseket elfogadva, a közgyűlés megejtette az igazgatósági elnök, 7 ig. tag és 4 felügyelőbizottsági tag 3 évre leendő választását. Igazgatósági elnök Pogány Árpád lett. Igazgatósági tagokul Barcsy János, Berivoy László, Bergh Tivadar, Örs Zoltán, dr. Szöllősy János, Szigyártó Lajos, dr. Székely Ferenc választották meg. Felügyelőbizottság tagjai dr. Görög Ferenc, Gönczy Ödön, Bede Sándor és Orbán Lajos lettek.

### SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Névtelen levelekre nem válaszolunk, kéziratokat vissza nem adunk.

**Dr. Sz. J. Déva.** Agyontámogatásunkban reánk nézve hosszú és kínos szünet állott be. Miért? A baleset felett őszintén sajnálkozva, gyógyulást kívánunk.

**S. B. Piski.** Egy pár sorocskával minket is megtisztelhetne.

**Kíváncsi.** Eltekintve egy kis személyi változástól, minden a régi recept szerint megy. Az érdekszövetség sorai azonban már ékelve vannak, a hur most kezd feszülni. A tartalék dagad, népszerűség (?) apad, a csatlósok fogynak. Türelem!

**Gy. Gy. Kudzsir.** Ha bejön, egy szóra nézzen be a „Centrálba”.

**M. A. Petrozsény.** Szívesen látjuk munkatársaink sorában. Üdv!

**L. E. Marosvásárhely.** Hogy érzi magát új álmóhelyén? Lapot odairányítottuk. „Szilágyság” megy. Üdv!

**Tavas.** Nem közölhető.

**Előfizető.** Tessék a fürdő igazgatóságához fordulni. A kérdéses sorsjegyek huzási listáját még mindig nélkülözzük. A „Hangya” szövetkezet helyi fiókjába bármikor beléphet. Egy részjegy 100 leu.

**Nyomdász-tanonc** azonnali belépéssel felvétetik.

### Figyelem!

A n. é. vevőközönséget ez uton is tisztelettel értesítjük, hogy **olcsó árak** mellett

### nagy választékban

kaphatók: finom modern férfi és női ruhaszövetek, karton, zefir, oxford, elsőrendű Schroll-, liliom-, angol-, francia-, olasz- valamint belföldi saját gyártmányu vásznak, menyasszonyi kelengyék, ágyneműek, alsó- és felső lepedő-vásznak, himzövásznak (Bumbacs) saját gyártmányu törülközők, asztalterítők, D. M. C. himzőpamutok és mindenféle egyéb rövidárak. Szabokellékek mélyen leszállított árakon.

**Gyors és pontos kiszolgálás!** Tisztelettel:

### Dörner és Lewitzky

a „Szövődéhez” — Orăștie, Piața Aurel Vlaicu No. 3—5. 191 3—3

**Egy jó házból való fiu** a Szöllősy-féle üveg- és porcellán-kereskedésben (Szászváros) azonnal felvétetik.

**Eladó ház.** Szászvároson, Régitemplom-utca 13. szám alatti ház szabad kézből eladó. Bővebb felvilágosítás nyerhető ugyanott.

**Eladó egy gőz által melegítő (Calorifer) készülék,** amelylyel a testnek egyes köszvényes részeit gyógyítani lehet. Bővebb utasítást Iliés Petru, Orăștie, Régiposta-utca 2. sz. 196 1—2

## KOHL JÓZSEF

kerék- és kocsigyártó.

Szászváros, Romoszi-ut 8.

Vállalja: kocsik, szánok készítését, javítását, új malmok építését, javítását stb. 176 3—

## T. C.

Van szerencsénk a tisztelt vendéglős és korcsmáros uraknak, valamint a t. közönségnek tudomására hozni, hogy **Szászvároson, Str. Mihai Viteazul (Országut) 74. szám alatt**

## sörnagyraktárt

létesítettünk, hol a közkedvelt söreink: a világos „Ursus“-sör, valamint a barna „Hercules“-tápsör hordókban és palackokban állandóan friss minőségben kaphatók.

A sörnagyraktár vezetésével **Kartmann Dániel** urat bízuk meg.

Törekvésünk lesz, legjobb minőségű söröket előzékeny kiszolgálás mellett forgalomba hozni. Teljes tisztelettel:

**Czell Frigyes és Fiai, Dr. Czell Vilmos csoport:**

**Sörfözde Cluj-Kolozsvár.**

198 1—2

Nagy meglepetések vannak a ruházkodás terén, mert

## Lówy Sándor versenyáruháza Petrozsényben

a saját szabóságában egy olyan osztályt létesített, ahol a következő árakon már elsőrendű **kész ruhát** lehet kapni **ugyanolyan** kiállításban, mint a rendelt ruha.

És pedig:

Szines strapa öltöny	—	—	—	—	930.—	Lei
Nyári sport öltöny	—	—	—	—	1250.—	”
Brassói cheviott öltöny	—	—	—	—	1450.—	”
Divat öltöny szövetből	—	—	—	—	1900.—	”
Sötétkék és fekete cangarn öltöny	—	—	—	—	1700.—	”
Mérték után rendelt öltöny divat cangarnokból circa 400 mintában	—	—	—	—	2450.—	”
Salon öltöny mérték után	—	—	—	—	2700.—	”
Csikos nadrág	—	—	—	—	350.—	”
Munkás nadrág igen erős	—	—	—	—	210.—	”
Bricses nadrág erős struks	—	—	—	—	330.—	”

Továbbá bárki részére saját műhelyemben készítek elsőrendű ruhát hozott szövetből **600.— lei-ért.**

**Óriási választék** női és férfi ruhaszövetekben versenyen kívüli **olcsó árakon.**

Kiváló tisztelettel:

152 10—

**Lówy Sándor versenyáruháza Petrozsény.**